

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
19 June 2015  
Russian  
Original: English

**Семидесятая сессия**

Пункт 114(е) первоначального перечня\*

**Выборы для заполнения вакансий  
во вспомогательных органах и другие  
выборы: выборы восемнадцати членов  
Совета по правам человека**

**Вербальная нота Постоянного представительства  
Германии при Организации Объединенных Наций  
от 16 июня 2015 года на имя Председателя  
Генеральной Ассамблеи**

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии и имеет честь сообщить ему, что Германия выдвинула свою кандидатуру на одно из мест в Совете по правам человека на период 2016–2018 годов, заполняемых на выборах, которые состоятся в 2015 году на семидесятой сессии Ассамблеи.

В этой связи, руководствуясь резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, правительство Германии имеет честь приобщить к настоящему добровольные обязательства Германии, в которых подтверждается ее приверженность поощрению и уважению всех прав человека и решимость быть активно вовлеченной в работу Совета по правам человека (см. приложение).

Постоянное представительство Германии было бы признательно за распространение настоящей вербальной ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

\* A/70/50.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Германии при Организации  
Объединенных Наций от 16 июня 2015 года  
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Германии для избрания в члены  
Совета по правам человека на период  
2016–2018 годов**

**Добровольные обязательства и обещания в соответствии  
с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

1. Федеративная Республика Германия была одним из членов-основателей Совета по правам человека, входила в состав этого органа с 2006 по 2009 год и является одним из его нынешних (2013–2015 годы) членов. Постоянный представитель Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и при других международных организациях в Женеве Иоахим Рюккер избран Председателем Совета по правам человека на 2015 год.

2. Федеративная Республика Германия заинтересована в переизбрании в Совет по правам человека на следующий срок, с 2016 по 2018 год. Твердая приверженность Германии поощрению и уважению всех прав человека демонстрируется следующим:

а) уважение прав человека имеет для Федеративной Республики Германия жизненно важное значение. Основной закон (Конституция) Германии начинается словами о том, что достоинство человека неприкосновенно, а далее в ней говорится, что немецкий народ считает неприкосновенные и неотъемлемые права человека основой всякого человеческого сообщества;

б) Германия является участницей основополагающих конвенций по правам человека, положения которых были после их ратификации инкорпорированы в национальное законодательство. Германия взяла на себя обширные обязательства по защите прав человека и соглашается на контроль за их выполнением как на национальном, так и на международном уровнях;

с) правительство Германии также считает себя обязанным добиваться, чтобы права человека были защищены, и содействовать их уважению во всем мире. Она обеспечивает это путем проведения принципиального диалога, а также конкретной поддержки проектов, направленных на улучшение ситуации с правами человека. Права человека и связанные с ними принципы систематически учитываются в программах и проектах Германии, посвященных политике в области развития;

д) в деле защиты и уважения прав человека начинать следует с собственной страны. Германия рассматривает это как задачу, которую нам каждый день необходимо решать заново, и готова к тому, что оценку нам будут давать исходя из того, насколько хорошо мы с нею справляемся;

е) в марте 2001 года был учрежден Германский институт по правам человека, который является независимым правозащитным «национальным учреждением» Германии по смыслу принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Институт пристально и придирчиво следит за деятельностью правительства в области прав человека. Правительство культивирует тесные контакты с гражданским обществом и ведет с ним активный диалог по вопросам прав человека;

ф) правительство рассматривает проведение политики в области прав человека как многопрофильную задачу, которая затрагивает все сферы жизни общества. Реализация статьи 3 Конституции, где говорится, что мужчины и женщины равноправны, разработка национального плана действий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, усилия по обеспечению равных возможностей и участия для лиц из мигрантской среды, а также реализация национального плана действий по борьбе с расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и связанной с ними нетерпимостью — вот лишь несколько примеров непреходящей приверженности правительства страны улучшению ситуации с правами человека;

г) с самого момента создания Совета по правам человека Федеративная Республика Германия выступала верным сторонником этого органа и его механизмов. Германия направила специальным процедурам Совета постоянное действующее приглашение. Она стала инициатором появления четырех новых специальных докладчиков: по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте и по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни. Германией был предоставлен ряд совершенно независимых экспертов, которые внесли существенный и широко признанный вклад в работу различных договорных органов и Консультативного комитета Совета по правам человека. Один из ведущих германских экспертов Хайнер Билефельдт является нынешним Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений.

3. Выдвигая свою кандидатуру на выборы в Совет по правам человека, правительство Германии обязуется:

а) продолжать работу в интересах универсальности и неделимости прав человека;

б) продолжать активно продвигаться в выполнении своих обязательств согласно Всеобщей декларации прав человека, международным конвенциям по правам человека, Европейской конвенции о правах человека и другим международным и региональным конвенциям;

с) выполнять возлагаемые на нее этими конвенциями обязанности по представлению докладов и сотрудничать с договорными органами в духе взаимного доверия, распространять заключительные замечания договорных органов, изучать способы, позволяющие учитывать эти замечания, и сообщать о соответствующих шагах в этом направлении;

d) продолжать свое тесное сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также и впредь предметно содействовать его работе;

e) работать над тем, чтобы Совет по правам человека располагал возможностями для полномасштабного выполнения своего мандата в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, которой он был учрежден, и чтобы правозащитные национальные учреждения (по смыслу Парижских принципов) и гражданское общество обретали подобающее им место в Совете;

f) и далее играть активную роль в Совете по правам человека, в частности продолжая спонсировать мандаты специальных докладчиков по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни;

g) активно стремиться к сотрудничеству с Советом по правам человека в деле совершенствования защиты прав человека за пределами региональных границ;

h) сотрудничать с инструментами и механизмами Совета по правам человека, в частности сохраняя в силе свое постоянно действующее приглашение специальным докладчикам и активно работая по каналам универсального периодического обзора.

4. На национальном уровне правительство Германии обязуется:

a) не позднее 2017 года ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульская конвенция);

b) реализовывать и дорабатывать национальный план действий 2011 года по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, широко вовлекая в этот процесс гражданское общество;

c) реализовывать стратегию соблюдения прав человека при проведении политики Германии в сфере развития;

d) разработать к 2016 году национальный план действий в отношении предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в целях реализации Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамочной концепции Организации Объединенных Наций, касающейся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты», консультируясь при этом с представителями политических и деловых кругов, а также профсоюзов, гражданского общества, объединений и академического сообщества;

e) полностью осуществить план действий в области прав человека на 2014–2016 годы.